PORTWEST®

USER INFORMATION

PROTECTION AGAINST RAIN
EN 343

CERTIFICATION GUIDELINES

110-USP-A3

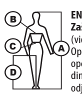
www.portwest.com

UPUTE ZA KORISNIKE

HR

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu ili s neposredno nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određenu radnu situaciju. Spremite ove upute pažljivo tako da ih možete koristiti u bilo kojem trenutku.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Zaštitna odjeća
(vidi naljepnicu)
Opći uvjeti: Ova Europska norma specificira opće uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzioniranje, označivanje zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon visine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena dužinas unutarnje strane noge korisnika

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosi se na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže udobnost i mogu se nositi preko srednje debele odjeće. Da bi postigli potpunu zaštitu, korisnik će možda morati nositi rukavice (prema EN 407 ili EN 12477), čizme (prema EN 20345) i zaštitnu kacigu (prema EN 397).

Skladištenje: Ne skladištiti na mjestima izloženima izravnoj ili jakoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati u čistim, suhim uvjetima.

Održavanje i njega:Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na kojoj su oznake za održavanje zanemarene, izbrisane ili uklonjene.

EN 343: 2019
Zaštita od kiše (vidi oznaku)
X Vodootpornost **4 razine**
Y Propusnost na propuštanje vodene pare **4 razine**
R Test kišnog tornja za gotovu odjeću, izborno

Simbol "R" može se zamijeniti simbolom "X" ako ispitivanje nije provedeno ili nije prikladno..

X	Y
Klasa 1 Najniža razina	Klasa 1 Najniža razina
Klasa 2	Klasa 2
Klasa 3	Klasa 3
Klasa 4 Najviša razina	Klasa 4 Najviša razina

Odjeća sa odvojivim rukavima pruža potpunu zaštitu samo kada su rukavi pričvršćeni na odjevni predmet.
Preporučeno maksimalno kontinuirano vrijeme nošenja za kompletno odjelo koje se sastoji od jakne i hlača, bez toplinske podstave.

EN 343: 2019		Vrijeme nošenja (u minutama)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura radne okoline	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Znači da nema ograničenja za vrijeme nošenja.
Učinak otpornosti na vodenu paru za tkanine sa premazom ili laminirane, pri različitim temperaturama okoline

Oznaka sastava vlakna: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće detalje sastava.

Upozorenje:Kod odjeće s kapuljačom, periferni vid i sluh može biti umanjen.

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30° Max. temperatura 30°C, blagi postupak
40° Max. temperatura 40 ° C, blagi postupak
40° Max. temperatura 40 ° C, normalan postupak
60° Max. temperatura 60 ° C, normalan postupak
Ne izbjeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama
Standardno sušenje u sušilici

I Sušiti na užetu
II Prirodno sušiti na užetu
Ne glačati
Max. temperatura glačanja 110°C
Max. temperatura glačanja 150°C
Ne čistiti kemijski
P Profesionalno kemijsko čišćenje

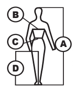
MAX 50x Max. 50 pranja
MAX 25x Max. 25 pranja
MAX 12x Max. 12 pranja
MAX 5x Max. 5 pranja

BRUGERVEJLEDNING

DK

Læs venligst denne vejledning før brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning til din specifikke arbejdssituation. Opbevar denne vejledning så den altid er tilgængelig.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Sikkerhedsbeklædning (Se label)
Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, størrelse, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt bryst og talje størrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over medium tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), Støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevarnig: Opbevar i rent og tørt miljø udenfor direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber indhold label: Læs på tøjets label for fiber indholdet

Advarsel: Ved brug af hætte kan udsyn og hørelse nedsættes.

EN 343: 2019
Beskyttelse mod regn (se label)
X Vandtæthed imod vandgennemtrængning **4 levels**
Y Vandtæthed imod vanddampe **4 levels**
R Færdig tøj regntårn testet, valgfri

"R" symbol kan erstatte af et "X" symbol, hvis test ikke er udført eller ikke egnet..

X	Y
Klasse 1 Minimum level	Klasse 1 Minimum level
Klasse 2	Klasse 2
Klasse 3	Klasse 3
Klasse 4 Højeste level	Klasse 4 Højeste level

Beklædning med aftagelige ærmer yder kun fuld beskyttelse når ærmer er monteret.
Anbefalet maksimal bæretid for komplet set bestående af jakke og bukser uden for

EN 343: 2019		Varighed iført beklædning (i minutter)			
Temp.	Temper-atur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur i arbejdsmiljøet	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyder ingen grænse for at bære tid
Vanddamp resistens virkning på overtrukne stoffer eller laminater i forskellige omgivelses temperaturer

Vaske anvisning: Se label på beklædning før vask.

30° Max temp 30°C, skåneprogram
40° Max temp 40°C, skåneprogram
40° Max temp 40°C, normal vask
60° Max temp 60°C, normal vask
Brug ikke blegemiddel
Må ikke tørretumbles
Tørretumbles ved lav varme
Tørretumbles ved normal varme

I Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
II Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
Må ikke stryges
Stryges ved max 100°C
Stryges ved max 150°C
Må ikke renses
P Professionel rens

MAX 50x Max 50 vaske
MAX 25x Max 25 vaske
MAX 12x Max 12 vaske
MAX 5x Max 5 vaske

TEST HOUSE

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20063 Cernusco sul Naviglio (MI), Italy ***Notified body number: 2575***

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester. LE19 1WD ***Approved body number: 0362***

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland ***Notified Body: 2777***
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom
Approved body number: 0321

VARTEST Vartest Laboratories, Inc,, 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018
ISO/IEC 17025
Testing Certificate No. through A2LA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain
Notified body number: 0161

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria
Notified body number: 0534

BTTG Shirley Technologies Europe Limited, Sky Business Centres, Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin, Ireland ***Notified body: 2895***
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH
Approved Body 0338.

SGS Fimko Oy
Finland, SGS Fimko Ltd
PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland
Notified body: 0598

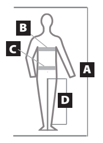
SGS UK Ltd
SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH
Approved Body 0120

PHB **PHB Certification Services**
17 Water Royd Avenue, Mirfield, WF14 9LS, United Kingdom
Approved Body: 8519

quefairedemesdechets.fr

22 PAP
Check locally how to recycle me
Raccolta CARTA :Verifica le
disposizioni del tuo comune

SIZE CHART



	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
XXL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
XXL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

MANUFACTURER :

Fabricant, Hersteller, Gyártó, Fabrikant, Fabricante, Producent, Výrobce, Κατασκευαστής Fabbricante, Fabricante, Výrobca, üretici, Proizvajalec, Producent, Producător, Valmistaja, proizvođač, ražotājs, ražošana

PORTWEST®

Portwest, Westport, Co Mayo, Ireland

www.portwest.com/declarations

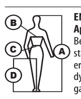
0223

NAUDOTOJO INFORMACIJA

LT

Prašome atidžiai perskaityti apsauginės aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Aptarti jūsų specifines darbo sąlygas ir joms tinkamą saugos aprangą turite su saugos inžinieriumi ar tiesioginiu viršininku. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnės informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)
Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavmus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, dydžiams, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomenduojamas dėvėtojo ūgis
B= rekomenduojama krūtinės apimtis
C= rekomenduojama liemens apimtis
D= rekomenduojami dėvėtojo vidines kojos išmatavimai

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėl tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasitikslinkite dydžių lentelėje. Ši apranga leidžia po jais patogiai dėvėti kitus drabužius. Dėl visapusiškos apsaugos gali reikėti dėvėti pirštines(EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir/ar saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už gaminius, jei nesilaikoma etikečių nurodymų, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėties etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Dėmesio: Ten kur yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali susilpnėti.

EN 343: 2019
Apsauga nuo lietaus (žiūrėkite etiketę)
X Apsauga nuo vandens įsiskverbimo **4 lygiai**
Y Apsauga nuo vandens garų įsiskverbimo **4 lygiai**
R Gatava apranga, lietaus bokšto testas, pasirenkamas

"R" simbolis gali būti pakeistas "X" simboliu jei testavimas nėra atliktas ar yra netinkamas..

X	Y
Klasė 1 Minimalus lygis	Klasė 1 Minimalus lygis
Klasė 2	Klasė 2
Klasė 3	Klasė 3
Klasė 4 Aukščiausias lygis	Klasė 4 Aukščiausias lygis

Drabužiai su nusegamom rankovėm apsaugo tik tada kada rankovės yra prisegtos prie drabužio.
Rekomenduojamas maksimalaus dėvėjimo laikas pilnam kostiumui, susidedančiam iš švarko ir kelnių be terminio pamušalo.

EN 343: 2019		Dėvėjimo trukmė (minutėmis)			
Temperatūra:	Temper-atūra	Klasė 1	Klasė 2	Klasė 3	Klasė 4
darbo zonos temperatūra	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Nėra apribojimų dėvėjimo laikui
Atsparumas vandens garams danga padengtiems audiniams ar laminatams skirtingose temperatūrose

Skalbimas : dėl skalbimo informacijos žiurėkite etiketę.

30° Aukščiausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas
40° Aukščiausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas
40° Aukščiausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas
60° Aukščiausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas
Nebalinti
Nedžiovinti džiovyklėje

Džiovinti džiovyklėje žemoje temperatūroje
Džiovinti džiovyklėje normalioje temperatūroje
I Džiovinti pakabinus
II Džiovinti negręžtus pakabinus
Nelyginti
Lyginimas 110°C
Lyginimas max 150°C
Sausas valymas negalimas
P Profesionalus sausas valymas

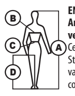
MAX 50x Daugiausia 50 skalbimų
MAX 25x Daugiausa 25 skalbimai
MAX 12x Daugiausia 12 skalbimų
MAX 5x Daugiausia 5 skalbimai

INFORMATII UTILIZATOR

RO

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati ofiterul de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie eticheta produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele corespunzatoare. Sunt aplicabile doar standardele si pictogramele care apar atat pe produs cat si in manualul de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Articole vestimentare de protectie vezi eticheta)
Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcajre pentru articole vestimentare d eprotectie si informatii

A- Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

Marimi si modele disponibile:Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole permit purtatea comfortabila si pot fi purtate peste haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui s apoarte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie EN 397).

Depozitare: NU depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere: Producatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nua fost respectata, desfacuta sau inlaturata.

EN 343: 2019
Protectie impotriva ploii (vezi eticheta)
X Rezistenta penetrare apa **4 nivele**
Y Rezistenta penetrare vapori de apa **4 nivele**
R Test de ploaie pregătit, opțional

Simbolul „R" poate fi înlocuit cu un simbol „X" dacă testul nu este efectuat sau nu este adecvat..

X	Y
Clasa 1 Nivel minim	Clasa 1 Nivel minim
Clasa 2	Clasa 2
Clasa 3	Clasa 3
Clasa 4 Cel mai inalt nivel	Clasa 4 Cel mai inalt nivel

Articolele vestimentare cu maneci detasabile ofera protectie completa atunci cand manecile sunt atasate corpului vestimentar
Timp de purtate continua maxim recomandat. Pentru un costum complet format din jacheta si pantaloni fara captuseala termica

EN 343: 2019		Durate purtare (in minute)			
Temp:	Temp	Clasa 1	Clasa 2	Clasa 3	Clasa 4
Temperatura in mediul de lucru	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Inseamna ca nu este limita pentru perioada de purtare
Efectul de rezistență la vapori de apă pentru țesături sau straturi acoperite la diferite temperaturi ambientale

Eticheta Continut fibre: Consulati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentionare:Dac exista gluga, vederea periferica si auzul pot fi afectate

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30° Temperatura maxima 30°C, proces mediu
40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu
40° Temperatura maxima 40°C, proces normal
60° Temperatura maxima 60°C, proces normal
Nu folositi inalbitor
Nu folositi uscare automata
Uscati in uscator la nivel scazut
Uscati in uscator la nivel normal

I Uscati pe sarma
II Uscati prin picurare pe sarma
Nu se calca
A se calca la maxim 110°C
A se calca la maxim 150°C
Nu curatati uscat
P Curatare uscata profesionala

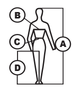
MAX 50x Maxim 50 spalari
MAX 25x Maxim 25 spalari
MAX 12x Maxim 12 spalari
MAX 5x Maxim 5 spalari

NAVODILA ZA UPORABO

SI

Prosimo, da pred uporabo tega zaščitnega oblačila skrbno preberete ta navodila. Prav tako se s svojim koordinatorjem za varnost in zdravje ali z neposredno nadrejenim posvetujte glede primernih oblačil za vašo specifično delovno situacijo. Skrbno shranite ta navodila, tako da si jih lahko kadarkoli ogledate.

Podrobne informacije o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Uporabljajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)
Splošne zahteve Ta evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, staranja, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in za informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A = Priporočen razpon višine uporabnika
B = Priporočen obseg prsi uporabnika
C = Priporočen obseg pasu uporabnika
D = Priporočena mera notranje strani noge uporabnika

Razpoložljiva velikost in izbor:Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu, upoštevajte tabelo velikosti. Ta oblačila imajo vgrajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačila prek srednje debelih oblačil. Za celovito zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje:NE hranite na mestih, ki so izpostavljena neposredni ali močni sončni svetlobi. Hranite v čistih, suhih pogojih.

Nega: Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

EN 343: 2019
Zaščitapred dežjem (glejte etiketo)
X Odpornost na vdor vode **4 ravni**
Y Odpornost na vdor vodne pare **4 ravni**
R Test vodnega stolpa konfekcijskih oblačil, neobvezen

Simbol "R" se lahko nadomesti s simbolom "X", če preizkus ni bil opravljen ali ni primeren..

X	Y
Razred 1 Minimalna raven	Razred 1 Minimalna raven
Razred 2	Razred 2
Razred 3	Razred 3
Razred 4 Najvišja raven	Razred 4 Najvišja raven

Oblačila z snemljivimi rokavi nudijo popolno zaščito le, ko so rokavi pritrjeni na telo oblačila.
Priporočen najdaljši čas neprekinjenega nošenja Za popolno obleko, sestavljeno iz jakne in hlač, brez toplotne podloge.

EN 343: 2019		Trajanje nošenja (v minutah)			
Temp:	Temp	Razred 1	Razred 2	Razred 3	Razred 4
Temperature delovnega okolja	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Pomeni neomejen čas nošenja
Učinek vodne pare za prevlečene tkanine ali laminate pri različnih temperaturah okolice

Oznaka glede vsebnosti vlaken: Za ustrezne vsebinske podrobnosti, si oglejte etiketo oblačila.

Opozorilo:Če obstaja kapuca, se periferni vid in sluh lahko poslabšata.

Oznake glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

30° Maks. temp. 30°C, blag postopek
40° Maks. temp. 40 °C, blag postopek
40° Maks. temp. 40 °C, normalen postopek
60° Maks. temp. 60 °C, normalen postopek
Ne uporabljajte belil
Ne sušite v sušilnem stroju
Nežno sušite v sušilnem stroju
Normalno sušite v sušilnem stroju

I Sušite na vrvi
II Sušite mokro na vrvi
Ne likajte
Likajte pri maks. 110 °C
Likajte pri maks. 150 °C
Ne čistite v kemični čistilnici
P Čistite v profesionalni kemični čistilnici

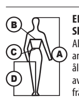
MAX 50x Maksimalno 50 pranj
MAX 25x Maksimalno 25 pranj
MAX 12x Maksimalno 12 pranj
MAX 5x Maksimalno 5 pranj

ANVÄNDER INFORMATION

SE

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef när det gäller lämpliga kläder för din specifika arbetssituation . Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan höra dem när som helst.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Skyddskläder (se etikett)
Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderat bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjomkrets av användare
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

Tillgängligt storleksanpassa & Urval: Montera enligt korrigera bröst och midjemått, se storlekstabell . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över medel skrymmande kläder. För att få övergripande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra förhållanden.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för kläder där vård etiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

EN 343: 2019
Skydd mot regn (Se etiketten)
X Vattentäthet **4 nivåer**
Y Motstånd mot vattenånga genomträngning **4 nivåer**
R Färdigt plagg regntornstestas ,valfritt

R -symbolen kan ersättas med en "X" -symbol om testet inte utförs eller inte är lämpligt..

X	Y
klass 1 Minsta nivå	klass 1 Minsta nivå
klass 2	klass 2
klass 3	klass 3
klass 4 Högsta nivån	klass 4 Högsta nivån

Plagg med avtagbara ärmar erbjuder endast fullständigt skydd när ärmar är fäst vid kroppen av plagget.
Rekommenderad maximal kontinuerlig användningstid För ett set bestående av jacka och byxor utan en termisk foder.

EN 343: 2019		Varaktighet Att bära (i minuter)			
Temp:	temp	klass 1	klass 2	klass 3	klass 4
Temperatur för arbetsmiljö	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyder ingen gräns för att bära tid
Vattenånga-resistenseffekt för belagda tyger eller laminat vid olika omgivningstemperaturer

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30° Max temp 30°C, mild process
40° Max temp 40 ° C, mild process
40° Max temp 40 ° C, normal process
60° Max temp 60 ° C, normal process
Blek inte
Torktumla ej
Torktumlas låg
Torktumlas

I linje torr
II Dropp linje torr
Stryk inte
Järn max 110 ° C
Iron max 150 ° C
Inte kemtvättas
P Professionell kemtvätt

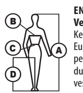
MAX 50x Max 50 tvättar
MAX 25x Max 25 tvättar
MAX 12x Maximalt 12 Tvättar
MAX 5x Max 5 Tvättar

MANUALI I PERDORIMIT

AL

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdorni kete veshje te sigurise. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te sigurise ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te vecante te punes. Ruaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta ne cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informacion te detajuar mbi standardet perkatese. Vlejne vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Veshje mbrojtese (lexo etiketen)
Kerkesa te pergjithshme. Ky Standart Europian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durushmerine, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet rrreth prodhuesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Kraharorit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

Masat dhePerzhjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershaten sa me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmeri ne levizje dhe per rehati dhe per tu veshur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote mund te kene nevoje te veshur dorashka (EN 407 ose EN 12477), cizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta sigurie (EN 397).

Magazinimi: Mos i ruaje nen rrezet e diellit te forte. Duhet mabjtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdejsa: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

EN 343: 2019
Mbrojtje ndaj Shiut (shikoni etiketen)
X Reziztenca ndaj penetrimit te ujit **4 Nivele**
Y Reziztenca ndaj penetrimit te avujit te ujit **4 Nivele**
R Test i kullës së shiut për veshjet, opsionale

Simboli 'R' mund të zëvendësohet nga një simbol 'X' nëse testi nuk është kryer ose nuk është i përshtatshëm..

X	Y
Klasi 1 Niveli Minimal	Klasi 1 Niveli Minimal
Klasi 2	Klasi 2
Klasi 3	Klasi 3
Klasi 4 Niveli me i Larte	Klasi 4 Niveli me i Larte

Veshjet me menge te ndashme ofrojne mbrojtje te plote kur menget jane te montuara
Koha maksimale e rekomanduar per mbajtjen te veshur kostumin e shiut (xhakete dhe pantallona) pa mbushje termo izoluese)

EN 343: 2019		Kohezgjatja e te Vbajturit Veshur (mins)			
Temp:	Temp	Klasi 1	Klasi 2	Klasi 3	Klasi 4
Temperatura e Ambjentit te Punes	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Do te thote nuk ka limit veshje kohore
Efekt i rezistencës ndaj avullit të ujit për pëlhura të veshura ose petëzuar në temperatura të ndryshme të ambientit

Etiketa e Permbajtjes: Referojuni etiketes veshje per detajet e permbajtjes perkatese.

Kujdes: Kapuci mund te reduktoje shikimin periferik dhe degjimin

Etiketa e Larjes: Referojuni etiketes veshje per detaje per larjen perkatese.

30° Temp max 30°C proces delikat
40° Temp max 40°C, proces delikat
40° Temp max 40°C, proces normal
60° Temp max 60°C, proces normal
Mos perdor zbardhues
Mos perdor makineri tharse
Makineri tharse, delikat
Makineri tharse, normal

I Tharje ne tel
II Tarje ne tel pa e shtrydhur
Mos e Hekuros
Hekurose ne temp max 110°C
Hekurose ne temp max 150°C
Mos perdor pastrim kimik
P Perdor pastrim kimik profesional

MAX 50x
MAX 25x
MAX 12x
MAX 5x

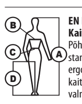
Maximum 50 larje
Maximum 25 larje
Maximum 12 larje
Maximum 5 larje

KASUTUSJUHEND

EE

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist.Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese ülemuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses töösituatsioonis. Hoidke juhiseid hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määruse (EL 2016/425) nõuetele.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Kaitseriietus (vt.etiketti)
Põhinõudmised. Käesolev Euroopa standard määratleb üldised nõudmised ergonoomika, kulumise, suuruse, kaitseriieruse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vööümbermõõt
D = soovitatav sammupikkus

Saadaval suurused ja valikud : valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vööümbermõõdule. Tooted on disainitud mugavateks ja mõeldud ka keskmiselt kogukamale kandjale. Et saada üldist kaitset võib olla vaja kanda kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatseid (EN 20345) ja kaitsekiivrit (EN 397).

Ladustamine: Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhiseid on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine koostis: Vaadake üksikasjalised detailid toote etiketilt.

Hoiatus:kui on kapuuts, siis võib olla häiritud perifeerne nägemine jakuulmine

EN 343: 2019
Vihmavastane kaitse (vt. etiketti)
X Veekindlus **4 tase**
Y Veeauru kaitsekindlus **4 tase**
R Valmistoote vihmatorni test. Valikuline.

R-sümboli võib asendada X sümboliga, kui testi ei tehta või see pole sobiv..

X	Y
Klass 1 Miinimum tase	Klass 1 Miinimum tase
Klass 2	Klass 2
Klass 3	Klass 3
Klass 4 Kõrgeim tase	Klass 4 Kõrgeim tase

Tooted eemaldatavate varrukatega tagavad täieliku kaitse ainult sel juhul, kui varrukad on kinnitatud tootele.
Soovitatav maksimaalne kandmisaeg. Täiskomplekt koosneb jopest ja pükstes ilma termilise voodrita.

EN 343: 2019		Kasutusaeg (minutites)			
Temp:	Temp	Klass 1	Klass 2	Klass 3	Klass 4
temperatuur töökeskkonnas	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Tähendab, et kandmisaja piirangut ei ole
Kaetud - või lamineeritud kangaste veeauru vastupidavuse efekt ümbritsevatel temperatuuridel.

Pesujuhend: Vaadake üksikasjalised pesemisjuhendi detailid toote etiketilt.

30° Max temp 30°C, keskmine protsess
40° Max temp 40°C, keskmine protsess
40° Max temp 40°C, normaalne protsess
60° Max temp 60°C, normaalne protsess
Mitte valgendada
Mitte trummelkuivatust
Tumble dry low
Normaalne trummelkuivatus

I Kuivatus nööril
II Kuivatada tilkuvana nööril
Mitte triikida
Triikida max 110°C
Triikida max 150°C
Mitte kuivpuhastada
P Profesionaalne kuivpuhastus

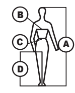
MAX 50x Maximum 50 pesu
MAX 25x Maximum 25 pesu
MAX 12x Maximum 12 pesu
MAX 5x Maximum 5 pesu

BRUKERINFORMASJON

NO

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med verneombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et trygt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Verneplagg (se merkelapp)
Generelle krav. Denne europeiske standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, markering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C =Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt buksebenmål (innsidemål) til brukeren

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesmonn for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (til EN 407 eller EN 12477), støvler (til EN 20345) og/ eller en vernehjelm (til EN 397).

Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

EN 343: 2019
Beskyttelse mot regn (se merkelappen)
X Motstand mot vanninntrengning **4 nivåer**
Y Motstand mot vanndampinntrengning **4 nivåer**
R Produsert plagg, vannsøyle test, valgfritt

R symbol kan erstattes av X symbol hvis test ikke er utført eller ikke passende.

X	Y
Klasse 1 Minste nivå	Klasse 1 Minste nivå
Klasse 2	Klasse 2
Klasse 3	Klasse 3
Klasse 4 Høyeste nivå	Klasse 4 Høyeste nivå

Plagg med avtakbare ermer gir bare fullstendig beskyttelse når ermene er festet til plaggets kropp
Anbefalt maksimal kontinuerlig brukstid for en komplett drakt som består av en jakke og bukser uten termisk fôr.

EN 343: 2019		Varigheten av brukstiden (i minutter)			
Temp.:	Temp.	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperaturen på arbeidsmiljøet	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Betyr ingen grense for brukstid
Vanngjennomtregning effekt for belagte metervarer eller laminater i ulike temperaturer

Merkelapp for fiberinnhold: Se plaggets merkelapp for tilsvarende innholdsinformasjon.

Advarsel: På plagg utstyrt med en hette kan det perifere synsfeltet og hørselen bli nedsatt.

Merkelapper vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for korrekte vaskeanvisninger.

30° Maks. temp. 30°C, skånsom behandling
40° Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling
40° Maks. temp. 40 °C, normal behandling
60° Maks. temp. 60 °C, normal behandling
Må ikke blekes
Tåler ikke tørketrommel
Tåler tørketrommel, lav
Tåler tørketrommel, normal

I Må tørkes på klessnor
II Drypptørkes
Kan ikke strykes
Kan strykes på inntil 110 °C
Kan strykes på inntil 150 °C
Tåler ikke rensing
P Tåler profesjonell rensing

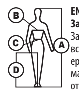
MAX 50x Maksimal 50 vask
MAX 25x Maksimal 25 vask
MAX 12x Maksimal 12 vask
MAX 5x Maksimal 5 vask

ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

UA

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням цього захисного одягу. Ви також повинні проконсультуватися з фахівцем з техніки безпеки або з безпосереднім начальником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте ці інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Більш детальну інформацію про відповідні стандарти див. на етикетці продукту. Застосовуються тільки стандарти і значки, які відображаються як на продукті, так і на інформації для користувача нижче. Всі ці продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Захисний одяг (дивіться етикетку)
Загальні вимоги: Даний стандарт встановлює загальні вимоги до ергономіки, старінню, розмірів, маркуванню захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A = Рекомендований зріст користувача
B = Рекомендований обхвату грудей користувача
C = Рекомендований обхват талії користувача
D = Рекомендований кроковий шов користувача

Доступні розміри і вибір: Підгонка відповідно до розміру грудей і талії, зверніть увагу на діаграму розмірів. Ці предмети одягу мають припуск для комфорту. Для отримання загального захисту, користувач може носити рукавички (відповідно до EN 407 або відповідно до EN 12477), чоботи (відповідно до EN 20345) і чи шолом безпеки (відповідно до EN 397).

Зберігання: Не зберігати в місцях, які піддаються впливу прямих або сильних сонячних променів. Зберігати в чистих, сухих умовах. **Догляд:**Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вимоги, які викладені на цій етикетці.

EN 343: 2019
Захист від дощу (дивіться етикетку)
X Опірність проникненню води **4 рівня**
Y Опірність проникненню пара **4 рівня**
R Гідростатичний тест для готового непромокаючого одягу, опціонально

Символ "R" може бути замінений символом "X", якщо тест не проводиться чи не підходить..

X	Y
Клас 1 Мінімальний рівень	Клас 1 Мінімальний рівень
Клас 2	Клас 2
Клас 3	Клас 3
Клас 4 Вищий рівень	Клас 4 Вищий рівень

Одяг зі знімними рукавами пропонує повний захист, тільки коли рукава прикріплені до одягу.
Рекомендується максимальний час безперервного носіння повного набору, який складається з куртки та брюк без термічної підкладки.

EN 343: 2019		Тривалість носіння (в хвилинах)			
Температура:	Температура	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
Температура робочого середовища	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Означає, що немає межі для часу носіння
Ефект стійкості до проникнення водяної пари для тканин з покриттям або багатошарових тканин при різній температурі навколишнього середовища

Зміст етикетки:Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідної інформації.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон бічний зір і слух можуть погіршитися.

Пам'ятка по догляду: Зверніть увагу на етикетку одягу для відповідних деталей прання.

30° Максимальна температура 30°C, м'який процес
40° Максимальна температура 40 ° C, м'який процес
40° Максимальна температура 40 ° C, нормальний процес
60° Максимальна температура 60 ° C, нормальний процес
Не відбілювати
Не сушити в пральній машині
Делікатне віджимання

Нормальна сушка
I Сушити на свіжому повітрі
II Сушити без вичавлювання на свіжому повітрі
Не прасувати
Прасувати при температурі не більше 110 ° C
Прасувати при температурі не більше 150 ° C
Не піддавати хімічній чистці
P Піддавати професійній хімічній чистці

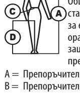
MAX 50x Максимум 50 прань
MAX 25x Максимум 25 прань
MAX 12x Максимум 12 прань
MAX 5x Максимум 5 прань

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

BG

Моля, прочетете внимателно тази инструкция, преди да използвате Това защитно облекло. Вие също трябва да се консултирате с вашия служител по безопасност или пряк ръководител по отношение на подходящи облекла за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да може да се консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти вижте етикета на продукта. Използват се само стандарти и икони, които се показват както на продукта, така и на потребителската информация по-долу. Всички тези продукти отговарят на изискванията на Регламент (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Защитно облекло (виж етикета)
Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, стареене, оразмеряване, маркиране на защитни облекла и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на ползвателя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на ползвателя
C = Препоръчителна обиколка на талията на ползвателя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на ползвателя

На разположение Размер & Подбор: Прилягане на облеклото съгласно корекция на размерите на гърдите и талият, вижте таблицата с размери. Тези облекла са конструиран съгласно квоти за комфорт и да се даде възможност на облеклото да се облича над средно-дебели дрехи. С цел, да се получи цялостна защита на потребителя, за да могат лесно да се носят ръкавици (EN 407 или EN 12477), Боти (EN 20345) и, или каска за безопасност (EN 397).

Съхранение: ДА НЕ СЕ съхраняват на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти и сухи условия.

След Обгрижване: Производителят няма да носи отговорност за облекла, където етикетите за правилни грижи и съхранение са били игнорирани, изрязани или премахнати.

EN 343: 2019
Защита Срещу Дъжд (виж етикета)
X Устойчивост на проникване на вода **4 Нива**
Y Устойчивост на проникване на водни пари **4 Нива**
R Тест за Воден стълб за готова дреха, по избор

Символът „R" може да бъде заменен със символ „X", ако тестът не е извършен или не е подходящ..

X	Y
Клас 1 Минимално ниво на устойчивост	Клас 1 Минимално ниво на устойчивост
Клас 2	Клас 2
Клас 3	Клас 3
Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост	Клас 4 Най-високо ниво на устойчивост

Облеклата, със свалящи се ръкави предлагат пълна защита само когато ръкавите са прикрепени към тялото на дрехата.
Препоръчваме максимално време на ползване на пълен комплект, състоящ се от яке и панталон, без термична подплата.

EN 343: 2019		Продължителност на Носенето (в минути)			
Темп:	Температура	Клас 1	Клас 2	Клас 3	Клас 4
Температура на работната среда	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Означава, че няма ограничение за времето за употреба
Ефект на устойчивост на водна пара за покрити тъкани или ламинати при различни температури на околната среда

Текстилен Етикет: Вижте съдържанието на етикета на облеклото за съответни подробности.

Внимание: Когато има Качулка, периферното зрение и слухът могат да бъдат нарушени

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на облеклото за съответните перилни подробности.

30° Максимална температура 30°C, бързо пране
40° Максимална температура 40 ° C, бързо пране
40° Максимална температура 40 ° C, нормално пране
60° Максимална температура 60 ° C, нормално пране
Да Не се Избелва
Да не се Центрофуга
Да се Центрофугира при ниски Обороти

Може да се центрофугира при нормални обороти
I Сухо Гладене
II Гладене с Пара
Да не се Глади
Гладене при макс. 110°C
Гладене при макс. 150°C
Да не се подлага на Химическо Чистене
P Професионално Химическо Чистене

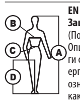
MAX 50x Максимум 50 Пранета
MAX 25x Максимум 25 Пранета
MAX 12x Максимум 12 Пранета
MAX 5x Максимум 5 Пранета

ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

MK

Ве молиме прочитајте ги овие упатства пред да ја користите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот референт за безбедност или непосреден претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе може да ги погледнете во секое време.

Погледнете во етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и иконите што се појавуваат на производот и на информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Заштитна облека
(Погледнете ја етикетата)
Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономијата, стареењето, големината, означувањето на заштитната облека, како и за информациите обезбедени од страна на производителот.

А = Препорачан опсег на висината на носителот
Б = Препорачан обем на градите на носителот
В = Препорачан обем на струкот на носителот
Г = Препорачано мерење на внатрешниот дел од ногата на носителот

Достапни големини и избор: Вклопете во согласност со точната големина на градите и струкот, погледнете ја табелата со големини. Овие облеки имаат толеранција за удобност и овозможуваат облеката да се носи над средно кабасти облеки. За да се добие целосна заштита, носителот може ќе треба да носи ракавици (според EN 407 или EN 12477), чизми (според EN 20345) и/или безбедносен шлем (според EN 397).

Чување: НЕ чувајте на места изложени на директна или силна сончева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега:Производителот нема да прифати одговорност за облеките кај кои етикетите за нега се игнорирани, изобличени или отстранети.

EN 343: 2019
Заштита од дожд (Види ја етикетата)
X Отпорност од навлегување на вода **4 нивоа**
Y Отпорност од продирање на водена пареа **4 нивоа**
R Тест на дождовната кула, опционално

Симболот 'R' може да се замени со 'X' симбол ако тестот не е спроведен или не е погоден..

X	Y
Класа 1 Минимално ниво	Класа 1 Минимално ниво
Класа 2	Класа 2
Класа 3	Класа 3
Класа 4 Највисоко ниво	Класа 4 Највисоко ниво

Облеката со отстранливи ракави нуди целосна заштита само кога ракавите се закачени на облека.
Препорачано максимално постојано време за носење на целосен костим што се состои од јакна и панталони без термичка обвивка.

EN 343: 2019		Времетраење на носење (во минути)			
Темп:	Темп	Класа 1	Класа 2	Класа 3	Класа 4
Температура на работната средина	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Значи дека нема ограничување во времето за носење
Ефектот на отпорност на водена пареа за премачкани ткенини или ламинати на различни амбиетални температури

Етикета за содржина на влакна: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со содржината.

Предупредување:Онаму каде што има качулка, периферниот вид и слухот може да бидат нарушени.

Етикети за перење: Погледнете ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30° Макс. температура 30°C, благ процес
40° Макс. температура 40°C, благ процес
40° Макс. температура 40°C, нормален процес
60° Макс. температура 60°C, нормален процес
Не белете
Не сушете во машина
Сушете на ниска температура
Сушете на нормална температура

I Сушете закачено на жица
II Сушете оставајќи да искапе
Не пеглајте
Пеглајте на макс. 110°C
Пеглајте на макс. 150°C
Да не се чисти хемиски
P Професионално хемиско чистење

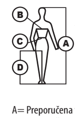
MAX 50x Максимум 50 перења
MAX 25x Максимум 25 перења
MAX 12x Максимум 12 перења
MAX 5x Максимум 5 перења

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

RS

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Trebalo bi konsultovati inžinjera za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u skladu sa specifičnim radnim okruženjem. Uputstvo za upotrebu čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje verme.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnje informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju i na proizvodu i na korisničkom uputstvu ispod su primenjljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)
Opšti zahtevi: Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomsku upotrebu, određivanje veličine, utvrđivanje roka upotrebe kao i za obeležavanje zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti pružene od strane proizvođača.

A= Preporučena visina korisnika
B= Preporučen obim grudi korisnika
C= Preporučen obim struka korisnika
D= Preporučen unutrašnji obim nogavice korisnika

Dostupne veličine i asortiman: Radi odabira odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi korisnika, pogledati grafikon. Ova odela su proizvedena kako bi pružila udobnost i kako bi bilo moguće nositi ih preko srednje velike odeće. Radi potpune zaštite, korisnik će možda morati da nosi rukavice (u skladu sa EN 407 ili EN 12477), čizme prema EN 20345) i/ili zaštitni šlem (prema EN 397).

Odlaganje: Odeću ne odlagati na mesta direktno izložena sunčevoj svetlosti. Odlagati na suvom i čistom mestu.

Garancija: Proizvođač neće snositi nikakvu odgovornost za odeću kojoj su etikete za održavanje oštećene, uklonjene, ili ukoliko se korisnik nije pridržavao uputstava sa njih.

EN 343: 2019
Zaštita od kiše (videti opis)
X Otpornost na prodiranje vode **4 nivoa**
Y Otpornost na prodiranje vodene pare **4 nivoa**
R Test kišnog tornja za gotovu odeću, opciono

Simbol 'R' može biti zamenjen simbolom 'X' ako test nije sproveden ili nije pogodan..

X	Y
Klasa 1 Minimalni nivo	Klasa 1 Minimalni nivo
Klasa 2	Klasa 2
Klasa 3	Klasa 3
Klasa 4 Najviši nivo	Klasa 4 Najviši nivo

Odela sa uklonjivim rukavima pružaju kompletnu zaštitu samo kada su prikačeni rukavi.
Preporučeno maksimalno nošenje kompleta odela koje se sastoji od jakne i pantalona bez toplotne postave

EN 343: 2019		Trajanje nošenja (u minutima)			
Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
temperatura radnog okruženja	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Bez ograničenja u pogledu vremenske dužine nošenja odela.
Efekat otpornosti na vodenu paru za premazane tkanine ili laminate na različitim temperaturama okoline

Oznaka za sastav materijala: Pogledati etiketu za odgovarajuće informacije o sastavu tkanine.

Upozorenje: U prisustvu kapuljače (kod komada odeće gde ona postoji) vid (periferni) i sluh mogu biti ograničeni.

Oznake za način pranja: Pogledati etiketu radi odgovarajućih uputstava za pranje.

30° Maksimalno 30°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, blagi proces (mali broj obrtaja)
40° Maksimalno 40°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
60° Maksimalno 60°C, normalan proces (standardan broj obrtaja)
Ne izbeljivati
Ne sušiti u sušilici
Sušiti u sušilici na niskoj temperaturi

Sušiti u sušilici na normalnoj temperaturi
I Sušiti na štriku.
II Sušiti na štriku, ne cediti
Ne peglati
Peglati na temperaturi do 110°C
Peglati na temperaturi do 150°C
Ne izlagati hemijskom čišćenju
P Dozvoljeno samo profesionalno hemijsko čišćenje

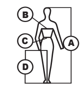
MAX 50x Maksimalno 50 pranja
MAX 25x Maksimalno 25 pranja
MAX 12x Maksimalno 12 pranja
MAX 5x Maksimalno 5 pranja

LIETOTĀJU INSTRUKCIJA

LV

Lūdzu, rūpīgi izlasiet šos norādījumus pirms aizsargtērpa lietošanas.
Jums vajadzētu arī konsultēties ar savu drošības speciālistu vai tiešo vadītāju, par piemērotiem apģērbiem Jūsu konkrētajā darba situācijā.
Rūpīgi uzglabāt šos norādījumus, lai Jūs varētu ar tiem iepazīties jebkurā laikā.

Plašāku informāciju par attiecīgajiem standartiem skatiet produkta marķējumā. Piemēro tikai standartus un ikonas, kas tiek parādīti gan uz produkta, gan lietotāja instrukcijā. Visi šie produkti atbilst regulas (ES 2016/425) prasībām.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Aizsargapģērbs (Skatīt etiķeti)
Vispārīgās prasības Šis Eiropas standarts nosaka vispārējās prasības ražotājam sniegt informāciju par ergonomiku, nolietošanās ilgumu, izmēriem un aizsargapģērba marķēšanu

A = ieteicamais garums valkātājam
B = krūšu apkārtmērs valkātājam
C = gurnu apkārtmērs valkātājam
C = kāju iekšējais garums valkātājam

Izmēri un pieejamība: Izmēru skatiet izmēra tabulā saskaņā ar krūšu un vidukļa izmēriem. Šie apģērbi ir komfortabli un apģērbu valkā atbilstoši izmēriem. Lai iegūtu vispārējo aizsardzību, valkātājam nepieciešams valkāt cimdus (EN 407 vai EN 12477), zābakus (EN 20345), vai drošības ķiveres (EN 397).

Uzglabāšana: Uzglabāt vietās, kurās nav tieša vai spēcīga saules gaisma. Uzglabāt tīros, sausos apstākļos.

Lietošanas norādījumi: Ražotājs neuzņemas atbildību par apģērbiem, kuru kopšanas etiķetes ir ignorētas, bojātas vai noņemtas.

EN 343: 2019
Aizsardzība pret lietu (Skat. instrukciju)
X Ūdensnecaurlaidība **4. līmenis**
Y Ūdens tvaika necaurlaidība **4. līmenis**
R Gatavā apģērba lietus pārbaude, pēc izvēles

Simbolu "R" var aizstāt ar simbolu "X", ja testu neveic vai tas nav piemērots..

X	Y
1. klase Minimālais līmenis	1. klase Minimālais līmenis
2. klase	2. klase
3. klase	3. klase
4. klase Augstākais līmenis	4. klase Augstākais līmenis

Apģērbs ar noņemamām piedurknēm nodrošina pilnu aizsardzību, kad piedurknes ir piestiprinātas pie apģērba.
Ieteicams vienmēr valkāt pilnu komplektu, kas sastāv no jakas un biksēm, bez siltinātas oderes

EN 343: 2019		Valkāšanas ilgums (minūtēs)			
Temp.	Temp.	1. klase	2. klase	3. klase	4. klase
Darba vides temperatūra	25°C	60	105	180	___
	20°C	75	250	___	___
	15°C	100	___	___	___
	10°C	240	___	___	___
	5°C	___	___	___	___

"___" Nav limitēts valkāšanas reižu skaits
Ūdens tvaika izturības efekts pārklātajiem audumiem vai laminātiem dažādās temperatūrās

Sastāvs. Uz apģērba etiķeti atrodama atbilstoša sastāva informāciju.

Brīdinājums: Ja pastāv risks, redze un dzirde var tikt traucēta.

Mazgāšanas norādījumi: Attiecas uz apģērba etiķetē norādītajiem tīrīšanas simboliem.

30° Maksimālā ūdens temperatūra 30°C, Saudzīgā režīmā.
40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Saudzīgā režīmā.
40° Maksimālā ūdens temperatūra 40°C. Normālā režīmā.
60° Maksimālā ūdens temperatūra 60°C. Normālā režīmā.
Nedrīkst balināt.
Nedrīkst žāvēt mehāniski
Žāvēt zemā temperatūrā

Žāvēt normālā temperatūrā
I Žāvēšana pakārtā stāvoklī
II Noteciniet sausu
Negludināt!
Gludināšanas maksimālā temperatūra 110°C
Gludināšanas maksimālā temperatūra 150°C
Nežāvēt veļas žāvētājā
P Profesionālā ķīmiskā tīrīšana

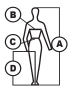
MAX 50x Maksimums 50 mazgāšanas reizes
MAX 25x Maksimums 25 mazgāšanas reizes
MAX 12x Maksimums 12 mazgāšanas reizes
MAX 5x Maksimums 5 mazgāšanas reizes

USER INFORMATION

EN

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Store these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and icons that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).

Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.

After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

EN 343: 2019
Protection Against Rain (see label)

X Resistance to water penetration **4 levels**
Y Resistance to water vapour penetration **4 levels**
R Readymade garmet rain tower test,optional

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable..

X Class 1 Minimum level
Class 2
Class 3
Class 4 Highest level

Y Class 1 Minimum level
Class 2
Class 3
Class 4 Highest level

Garments with removable sleeves only offer full protection when the sleeves are attached to the body of the garment.

Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without a thermal lining.

EN 343: 2019		Duration of Wearing (in minutes)			
Temp:	Temp	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Temperature ofworking environment	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Means no limit for wearing time
Water Vapour Resistance effect for coated fabrics or laminates in different ambient temperatures

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.

Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

30° Max temp 30°C, mild process
40° Max temp 40°C, mild process
40° Max temp 40°C, normal process
60° Max temp 60°C, normal process
Do Not Bleach
Do not tumble dry
Tumble dry low
Tumble dry normal

Line dry
Drip line dry
Do not iron
Iron max 110°C
Iron max 150°C
Do not dry clean
Professional dry clean

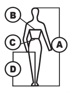
MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

BENUTZERINFORMATION

DE

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Sicherheitskleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezifische Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Schutzkleidung (siehe Etikett)
Allgemeine Anforderungen: Diese Europäische Norm legt allgemeine Anforderungen an Ergonomie, Alterung, Dimensionierung, Kennzeichnung von Schutzkleidung und die Informationen, die vom Hersteller geliefert werden fest.

A= Körpergröße: Senkrechtes Maß vom Scheitel bis zur Sohle des Träger
B= Waagrechter Umfang an der Brust der Trägers
C= Taillenumfang des Trägers
D = Beininnenseite des Trägers

Vorhandene Größen und deren Auswahl: Um die optimale Passform der Bekleidung zu bestimmen, richten Sie sich bitte nach Größentabelle. Diese Bekleidung erfüllt ein hohes Maß an Komfortansprüchen und kann auch über unbequemer Kleidung getragen werden. Um den bestmöglichen Schutz des Trägers zu erreichen, sollten zusätzlich Handschuhe (nach EN 407 oder EN12477) und Sicherheitsschuhe (nach EN 20345) getragen werden.

Lagerung: Lagern Sie die Bekleidung nicht an Orten, die direkter oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Lagern nur unter sauberen und trockenen Bedingungen.

Nachbehandlung: Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Kleidung, bei der die Anweisungen auf dem Pflegeetikette ignoriert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurden.

EN 343: 2019
Schutz gegen Regen (siehe Etikett)

X Widerstand gegen Wasserdurchtritt **4 Klassen**
Y Widerstand gegen Wasserdampfdurchtritt **4 Klassen**
R Regenturmtest des Fertigteils, optional

Das "R" kann durch ein "X" Symbol ersetzt werden falls der Test nicht ausgeführt wurde oder nicht passend ist..

X Klasse 1 Minimumanforderung
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Maximale Anforderung

Y Klasse 1 Minimumanforderung
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Maximale Anforderung

Bekleidung mit abnehmbaren Ärmeln bieten nur vollständigen Schutz wenn die Ärmel am Bekleidungsstück angebracht sind.
Empfohlene maximale Tragedauer für einen kompletten Anzug bestehen aus Jacke und Hose ohne Thermofutter

EN 343: 2019		Tragezeit (in Minuten)			
Temp:	Temp	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Termperatur der Arbeitsumgebung	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Keine Einschränkung der Tragezeit

Wasserdampfbeständigkeitseffekt für beschichtete Textilien oder Laminate bei unterschiedlichen Umgebungstemperaturen

Inhalt des Textil Labels:
Siehe Kleidungsetikett.

Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe dazu das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

30° Max. Temperatur 30°C
40° Max. Temperatur 40°C
40° Max. Temperatur 40°C
60° Max. Temperatur 60°C
Nicht bleichen
Nicht im Trockner trocknen
Trocknen bei niedriger Temperatur
Geeignet für Trockner

zum Trocknen aufhängen
Wäscheleine trocknen
nicht heiß bügeln
bügeln max 110°C
bügeln max 150°C
Nicht chemisch reinigen.
Professionelle Reinigung, Pflege

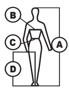
MAX 50x max. 50 Wäschen
MAX 25x max. 25 Wäschen
MAX 12x max. 12 Wäschen
MAX 5x max. 5 Wäschen

INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

FR

S'il vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateurs ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fourni par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des brodequins (à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).

Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.

Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, déduites ou enlevées.

EN 343: 2019
Protection contre la pluie (voir étiquette)

X Résistance à la pénétration de l'eau **4 niveaux**
Y Résistance à la pénétration de vapeur d'eau **4 niveaux**
R Test de colonne d'eau readymade garmet, facultatif

Le symbole 'R' peut être remplacé par un symbole 'X' si l'essai n'a pas été effectué ou ne convient pas..

X Classe 1 Niveau Minimum
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Niveau Maximum

Y Classe 1 Niveau Minimum
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Niveau Maximum

Les vêtements avec des manches amovibles n'offrent une protection totale uniquement quand les manches sont sur le vêtement.
Temps de port en continu maximal recommandé pour un ensemble complet comprenant veste et pantalon sans doublure thermique.

EN 343: 2019		Durée de port (en minutes)			
Temp :	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
température de l'environnement de travail	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Signifie sans limite de temps de port

Effet de résistance à la vapeur d'eau pour les tissus ou stratifiés enduits à différentes températures ambiantes

Etiquette de composition: Se référer à l'étiquette du vêtement pour plus de détails de contenu correspondant.

Attention: Là où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Étiquettes de lavage: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

30° Température maxi 30°C, processus doux
40° Température maxi 40 ° C, processus doux
40° Température maxi 40 ° C, processus normal
60° Température maxi 60 ° C, processus normal
Ne pas javelliser
Ne pas sécher en machine
Sécher à basse température
Séchage en machine normale

Sechage en ligne
Sechage en goutte à goutte
Ne pas repasser
Fer au maximum 110 ° C
Fer au maximum 150 ° C
Ne pas nettoyer à sec
Nettoyage à sec professionnel

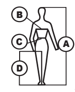
MAX 50x Maximum 50 Lavages
MAX 25x Maximum 25 Lavages
MAX 12x Maximum 12 Lavages
MAX 5x Maximum 5 Lavages

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

PL

Przed użyciem tego produktu należy zawsze dokładnie zapoznać się z tą Instrukcją. Ponadto należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośrednim przełożonym odnośnie jego użycia w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tą Instrukcję, tak aby zawsze można było z niej skorzystać.

Wszywka produktowa zawiera szczegółowe informacje dotyczące norm, których wymagania ten produkt spełnia. Jedynie normy i ikony, które występują równocześnie na wszywkach oraz w Instrukcji Użytkowania mają zastosowanie do konkretnego produktu. Wszystkie te produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia UE 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Odzież ochronna (szczegóły na wszywce)
Ogólne wymagania. Ta Norma określa ogólne wymagania odnośnie ergonomii, starzenia się, rozmiarów i oznakowania odzieży ochronnej, jak również informacji, jaką powinien dostarczyć producent.

A= Zalecany przedział wzrostu użytkownika
B= Zalecany obwód klatki piersiowej użytkownika
C= Zalecany obwód pasa użytkownika
D= Zalecana wewnętrzna długość nogawki użytkownika

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i/lub pasa użytkownika. Ta odzież została tak skonstruowana, aby zapewnić swobodę ruchu, gdy jest noszona na innej odzieży o średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może / powinien ubrać równocześnie rękawice zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.

Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.

Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt w przypadku, gdy jego wszywki zostaną uszkodzone lub usunięte, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

EN 343: 2019
Ochrona przed deszczem (informacja na wszywce)

X Wodoszczelność **4 klasy**
Y Opór pary wodnej **4 klasy**
R Opcjonalny test wieży deszczowej

Symbol „R" można zastąpić symbolem „X", jeżeli test nie został przeprowadzony lub nie jest odpowiedni..

X Klasa 1 Poziom minimalny
Klasa 2
Klasa 3
Klasa 4 Poziom najwyższy

Y Klasa 1 Poziom minimalny
Klasa 2
Klasa 3
Klasa 4 Poziom najwyższy

Odzież z wypinanymi rękawami oferuje pełną ochronę jedynie wtedy, gdy rękawy są w pełni dopięte.
Rekomendowany maksymalny czas użytkowania dla kompletu składającego się z kurtki i spodni bez ocieplin.

EN 343: 2019		Czas użytkowania (w minutach)			
Temp:	Temp.	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura otoczenia w czasie pracy	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Oznacza brak czasowego ograniczenia użytkowania
Opór dla pary wodnej dla tkanin powlekanych lub laminatów w różnych temperaturach otoczenia

Skład materiału: Wszywki materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.

Uwaga: Jeżeli odzież posiada kaptur, to zawsze istnieje ryzyko, że może on ograniczać pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Pranie produktu: Wszywki zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

30° Max temp 30°C, pranie delikatne
40° Max temp 40°C, pranie delikatne
40° Max temp 40°C, pranie normalne
60° Max temp 60°C, pranie normalne
Nie wybielać
Nie wirować
Wirować na wolnych obrotach
Wirowanie normalne

Suszenie w rozwieszeniu
Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
Nie prasować
Prasowanie max 110°C
Prasowanie max 150°C
Nie czyścić chemicznie
Profesjonalne czyszczenie chemiczne

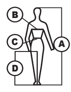
MAX 50x Maksimum 50 prań
MAX 25x Maksimum 25 prań
MAX 12x Maksimum 12 prań
MAX 5x Maksimum 5 prań

INFORMACION AL USUARIO

ES

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea específica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, tallaje y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitiendo que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)

Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.

Cuidados : El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.

EN 343: 2019
Protección contra la lluvia (ver etiqueta)

X Resistencia a la penetración de agua **4 niveles**
Y Resistencia a la penetración de vapor de agua **4 niveles**
R Ensayo opcional de la torre de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado..

X Clase 1 Nivel mínimo
Clase 2
Clase 3
Clase 4 Nivel más elevado

Y Clase 1 Nivel mínimo
Clase 2
Clase 3
Clase 4 Nivel más elevado

Las prendas con mangas desmontables únicamente ofrecen protección total cuando las mangas están sujetas a la prenda.
Tiempo de uso continuo máximo recomendado, para un traje completo formado por pantalón y chaqueta sin forro térmico.

EN 343: 2019		Duración del uso (en minutos)			
Temp:	Temp	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
temperatura del ambiente de trabajo	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Significa que no hay límite de tiempo de uso
Efecto de la resistencia al vapor de agua para tejidos recubiertos o laminados a diferentes temperaturas ambiente

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición

Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

30° Máx. temperatura 30°C, proceso suave
40° Máx. temperatura 40ºC, proceso suave
40° Máx. temperatura 40ºC, proceso normal
60° Máx. temperatura 60ºC, proceso normal
No usar blanqueador
No usar secadora
Secadora a baja temperatura
Secadora a temperatura normal
Secar en colgador

Dejar escurrir en colgador
No planchar
Temperatura máxima de plancha 110ºC
Temperatura máxima de plancha 150ºC
No limpiar en seco
Limpieza en seco profesional

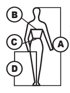
MAX 50x Máximo 50 lavados
MAX 25x Máximo 25 lavados
MAX 12x Máximo 12 lavados
MAX 5x Máximo 5 lavados

INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE

IT

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumentoo di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore gerarchico per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo di seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Abbigliamento di Protezione
(Vedi etichettal)
Requisiti generali. La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) o casco di sicurezza (EN 397).

Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.

Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosei.

EN 343: 2019
Protezione impermeabile (vedere etichetta)

Resistenza alla penetrazione dell'acqua **4 livelli**
Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo **4 livelli**
Test della colonna d'acqua del indumento già pronto, opzionale

Il simbolo "R" può essere sostituito da un simbolo "X" se il test non è stato eseguito o non è adatto..

X Classe 1 Livello minimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Livello massimo

Y Classe 1 Livello minimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Livello massimo

Gli indumenti con le maniche staccabili offrono solamente una totale protezione con le maniche attacate al corpo dell'indumento.
Tempo massimo consigliato per indossare un abito completo composto da giacca e pantaloni senza una fodera termica.

EN 343: 2019		Durata di utiizzo (in minuti)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura del luogo di lavoro	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Significa che non ci sono limiti di utilizzo
Effetto di resistenza al vapore acqueo per tessuti spalmati o laminati a diverse temperature ambiente

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.

Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

30° Temperatura massima 30°C, lavaggio delicato
40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio delicato
40° Temperatura massima 40 ° C, lavaggio normale
60° Temperatura massima 60 ° C, lavaggio normale
Non candeggiare
Non asciugare
Asciugare leggermente
Asciugare normalmente

Lasciare asciugare
Lasciare sgocciolare
Non stirare
Ferro max 110°C
Ferro max 150°C
Non lavare a secco
Lavaggio a secco professionale

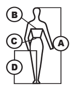
MAX 50x Massimo 50 lavaggi
MAX 25x Massimo 25 lavaggi
MAX 12x Massimo 12 lavaggi
MAX 5x Massimo 5 lavaggi

ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

RU

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или с непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли ознакомиться с ними в любое время.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применяются только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования: Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставляемой изготовителем.

A= Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхвата груди пользователя
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый шаговый шов пользователя

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют припуск для комфорта. Для получения общей защиты, пользователь может носить перчатки (в соответствии с EN 407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) и или шлем безопасности (в соответствии с EN 397).

Хранение: Не хранить в местах, подверженных воздействию прямых или сильных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.

Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования изложенные на этой этикетке.

EN 343: 2019
Защита от дождя (смотрите этикетку)

X Сопротивляемость проникновению воды **4 уровня**
Y Сопротивляемость проникновению пара **4 уровня**
R Гидростатический тест для готовой непромокаемой одежды, опционально

Символ 'R' может быть заменен символом 'X', если испытание не проводилось или не подходит..

X Класс 1 Минимальный уровень
Класс 2
Класс 3
Класс 4 Высший уровень

Y Класс 1 Минимальный уровень
Класс 2
Класс 3
Класс 4 Высший уровень

Одежда со съемными рукавами предлагает полную защиту, только когда рукава прикрепленные к одежде.
Рекомендуется максимальное время непрерывного ношения полного набора, который состоит из куртки и брюк без термической подкладки.

EN 343: 2019		Длительность ношения (в минутах)			
Температура:	Температура	Класс 1	Класс 2	Класс 3	Класс 4
Температура рабочей среды	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Означает, что нет предела для времени ношения
Эффект устойчивости к проникновению водяного пара для тканей с покрытием или многослойных тканей при различной температуре окружающей среды

Сожержание этикетки: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующей информации.
Предупреждение: В тех случаях, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

30° Максимальная температура 30°C, мягкий процесс
40° Максимальная температура 40 ° C, мягкий процесс
40° Максимальная температура 40 ° C, нормальный процесс
60° Максимальная температура 60 ° C, нормальный процесс
Не отбеливать
Не сушить в стиральной машине
Деликатный отжим
Нормальная сушка

Сушить на свежем воздухе
Сушить без выжимания на свежем воздухе
Не гладить
Утюжить при температуре не более 110 ° C
Утюжить при температуре не более 150 ° C
Не подвергать химической чистке
Подвергать профессиональной химической чистке

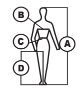
MAX 50x Максимум 50 стирок
MAX 25x Максимум 25 стирок
MAX 12x Максимум 12 стирок
MAX 5x Максимум 5 стирок

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

Kérjük olvassa el az alábbi instrukciókat figyelmesen, mielőtt használná a védőruhát. Kérjük, hogy szintén konzultáljon a munkavédelmis kollégával, vagy más kompetens személlyel, hogy a ruházat megfelelő vagy nem az ön munkakörülményeinek. Kérjük őrizze meg ezeket az információkat, hogy bármikor konzultálhasson velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termékén és az alábbi használati információkban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Védőruha - Általános követelmények
(lásd a címkén)
Ez az nemzetközi szabvány pontosan meghatározza az általános követelményeket ergonómiai szempontokból. Az információ a gyártó által van jelölve

A = A ruha viselőjének ajánlott magassága
B = A ruha viselőjének ajánlott mellbősége
C = A ruha viselőjének ajánlott derékbősége
D = A ruha viselőjének ajánlott belső lábhossza

Elérhető méret és választék : Váll és derékméret esetében a méretskála a mérvadó. Ez a ruházat lehetővé teszi a kényelmes viseletet közepesen vastag ruházat felett is. A teljes körű védelem érdekében viseljen kesztyűt (EN 407 vagy EN 12477), védőlábbelit (EN 20345) és védősisakot (EN 397).

Tárolás: Ne tároljuk olyan helyeken ahol direkt vagy erős napsütésnek van kitéve. Tároljuk tiszta, száraz környezetben.

Utókezelés: A gyártó nem fogad el reklamációt amennyiben a ruházat címkéi nem találhatóak vagy az azokon előírtak nem betartottak.

EN 343: 2019
Eső elleni védelem (lásd a címkén)

X Átázás elleni védelem **4 szint**
Y Átázás és pára elleni védelem **4 szint**
R Kész ruházati esőtorony-teszt, opcionális

Az „R" szimbólum helyettesíthető „X" szimbólummal, ha a vizsgálatot nem hajtják végre vagy nem megfelelő.

X Osztály 1 Minimum szint
Osztály 2
Osztály 3
Osztály 4 Legmagasabb szint

Y Osztály 1 Minimum szint
Osztály 2
Osztály 3
Osztály 4 Legmagasabb szint

A levehető ujjakkal rendelkező ruházat csak akkor biztosítja a teljes védelmet, ha az ujjak a ruházaton vannak.
Ajánlott maximális viselési idő egy teljes öltöny esetében – amely tartalmaz egy nadrágot és egy dzsekit - meleg bélés nélkül.

EN 343: 2019		A viselés időtartama (percben mérve)			
Temp: A megfelelő környezeti hőmérséklet	Temp	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 3	Osztály 4
	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" jelenti: nincs limit a viselés időtartamára vonatkozóan
Vízgőz-ellenállás hatása bevont szövetekre vagy laminátumokra, különböző környezeti hőmérsékleteken

A ruhacímke: A szabányoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.

Figyelmeztetés : Ahol kapucni található ott a periférikus látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Kezelésre vonatkozó jelölések : A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

30° Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás
40° Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás
40° Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás
60° Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás
Nem fehéríthető
Ne szárítsuk szárítógéppel
Szárítógéppel szárítható, alacsony hőmérséklet
Szárítógéppel szárítható

Szárítás kötélen függesztve
Függesztve, csepegtetve szárítható
Nem vasalható
Vasalható max 110°C
Vasalható max 150°C
Vegyileg nem tisztítható
Vegyileg tisztítható

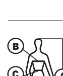
MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

معلومات عن المستخدم

AR

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة ضابط متفوقة على الفور سلامتك أو فيما يتعلق الملابس المناسبة لحالة العمل الخاص بك محددة. تعليمات متجر أطروحة بعناية بحيث يمكنك الاطلاع عليها في أي وقت.

تشير إلى تسمية المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. وتطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج ومعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات الامتثال لمتطلبات البند (6102 الاتحاد الأوروبي/524).



3102:88631 OSI الملابس الواقية. (راجع العلامة)
المتطلبات العامة وتحدد هذه المواصفة المتطلبات العامة لبيئة العمل، والشيخوخة، والتحجيم، وضع علامات على الملابس الواقية والمعلومات المقدمة من قبل الشركة المصنعة.

الموصى به الارتفاع تحتل حينها
الموصى به مقاس الصدر من الملابس
الموصى به محيط الخصر حينها

الحجم متاح والاختيار: صالح وحجم لصدر وحجم الخصر، يرجى الرجوع إلى الرسم البياني للحجم. والملابس بنيت هذه في بدل للراحة والسماح الملابس لتلبس فوق الملابس ضخمة المتوسط. صب الحماية الشاملة، قد تحتاج حينها إلى ارتداء القفازات (لـ704 NE أو 77421 NE)، أحذية (ل 54302 NE) وأو خوذة السلامة

التخزين: لا تخزن في الأماكن المعرضة لأشعة الشمس القوية أو العيش. تخزين في ظروف نظيفة وجافة.

بعد الرعاية: إن المصنع لا تقبل المسؤولية عن الملابس أين-تم التسميات تجاهل الرعاية، استنتاجها أو إزالتها.

1902:1A + 3002 : 343 NE
حماية ضد المطر (انظر التسمية)

X المقاومة لاختراق المياه 4 مستويات
Y المقاومة لاختراق بخار الماء 4 مستويات
R *Readymade garmet rain tower test,optional*

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable.

Y الحد الأدنى الفئة 1 X الحد الأدنى الفئة 1
الفئة 2 الفئة 2
الفئة 3 الفئة 3
اعلى مستوى الفئة 4 اعلى مستوى الفئة 4

الملابس ذات الأكمام القابلة للإزالة تقدم سوى الحماية الكاملة عندما تعلق الأكمام للجسم من الملابس.
وأوصت الحد الأقصى للوقت ارتداء المستمر للحلة كاملة تتكون من سترة وسروالا من دون بطانة الحرارية.

مدة يرتدي (في دقيقة)				3002 :343NE	
الفئة 4	الفئة 3	الفئة 2	الفئة 1	مؤقت	مدة يرتدي (في دقيقة)
__	200	100	60	25ºC	
__	__	250	75	20ºC	
__	__	__	100	15ºC	
__	__	__	240	10ºC	
__	__	__	__	5ºC	

"__" يعني أي حد لارتدائها مرة
تأثير بخار الماء النفاذية للأقمشة المطلي أو صفح في درجات الحرارة المحيطة مختلفة

محتوى الألياف التسمية: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافق .

تحذير: في حال وجود جيدة، والرؤية المحيطية، و يمكن أن ضعاف السمع.

تسميات غسل الرعاية: الرجوع إلى التسمية الملابس لغسل تفاصيل المقابلة.

MAX 50x الحد الأقصى 50 غسلات
MAX 25x الحد الأقصى 25 غسلات
MAX 12x الحد الأقصى 12 غسلات
MAX 5x الحد الأقصى 5 غسلات

خط جاف
تقطر خط الملابس
لا يكوي
الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية
الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية
لا يجف التنظيف
نظافة الملابس المهنية

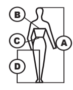
30° درجة الحرارة 30 درجة مئوية، وعملية خفيفة
40° درجة الحرارة 40 درجة مئوية، وعملية خفيفة
40° درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية
60° درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية
لا التبييض
لا تستخدمي التنظيف الجاف
تعثر منخفض جاف
تستخدمي التنظيف الجاف وضعها الطبيعي

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

PT

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilizador abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Vestuário de protecção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior de perna recomendada do utilizador

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e de cintura, consulte o gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram construídas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupas de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).

Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos à luz solar directa ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.

Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

EN 343: 2019
Protecção Contra a Chuva (Ver rótulo)

X Resistência à penetração de água **4 níveis**
Y A resistência à penetração de vapor de água **4 níveis**
R Teste de torre de chuva para roupas de pronto-a-vestir, opcional

O símbolo 'R' pode ser substituído por um símbolo 'X' se o teste não for realizado ou não for adequado..

X Classe 1 Nível mínimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Nível mais elevado

Y Classe 1 Nível mínimo
Classe 2
Classe 3
Classe 4 Nível mais elevado

Roupas com mangas removíveis apenas oferecem protecção total quando as mangas estão ligadas ao corpo da peça.
Tempo de uso contínuo máximo recomendado para um fato completo consistindo em casaco e calça sem forro térmico.

EN 343: 2019		Duração de Utilização (em minutos)			
Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura do ambiente de trabalho	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Significa que não há limite de tempo de utilização
Efeito resistência ao vapor de água para tecidos revestidos ou laminados em diferentes temperaturas ambientes

Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.

Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

30° Temperatura máxima de 30°C, processo leve
40° Temperatura máxima de 40°C, processo leve
40° Temperatura máxima de 40°C, processo normal
60° Temperatura máxima de 60°C, processo normal
Não utilizar lixívia
Não secar em máquina.
Secar em máquina a temperaturas baixas
Secar na máquina a uma temperatura normal
Secar pendurada sem torcer

Secar pendurada sem torcer
Não engomar
Engomar até um máximo de 110º
Engomar até um máximo de 150°C
Não limpar a seco
Limpeza a seco profissional

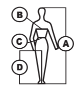
MAX 50x Máximo de 50 lavagens
MAX 25x Máximo de 25 lavagens
MAX 12x Máximo de 12 lavagens
MAX 5x Máximo de 5 lavagens

KULLANICI BİLGİLENDİRME

TR

Bu iş kıyafetlerini kullanmadan önce açıklamaları dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yaptığınız işe uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. İhtiyacınız olduğunda başvurmak için bu açıklamaları saklayın

İlgili standartlar hakkında ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca aşağıdaki ürün ve kullanıcı bilgileri üzerinde bulunan standartlar ve simgeler geçerlidir. Tüm bu ürünler Yönetmelik (AB 2016/425) şartlarına uygundur.



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Koruyucu Kıyafet (Etilete bakınız)
Genel gereklilikler Bu Avrupa standardı ergonomi, kullanım ömrü, kıyafetin sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcının konforlu çalışabilmesi için belli bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standardında ürünler kullanması gerekmektedir.

Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerleri tercih ediniz.

Bakım: Üretici etiketi zarar görmüş, sökülmeüş ve yırtılmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

EN 343: 2019
Yağmura karşı koruma (etikete bakınız)

X Su geçirim direnci **4 seviye**
Y Su buharına direnci **4 seviye**
R Hazır giyim yağmur kulesi testi, isteğe bağlı

Test yapılmazsa veya uygun değilse 'R' sembolü 'X' sembolü ile değiştirilebilir..

X Klas1 Minimum seviye
Klas 2
Klas 3
Klas 4 En yüksek seviye

Y Klas1 Minimum seviye
Klas 2
Klas 3
Klas 4 En yüksek seviye

Kolları çıkarılabilir kıyafetler kollar takılı olduğu durumlarda tam koruma sağlarlar
Termal astar olmadan ceket ve pantolondan oluşan tüm kıyafet için önerilen maksimum kullanım süresi

EN 343: 2019		Kullanım süresi (dakika)			
Temp: çalışma ortam sıcaklığı	Temp	Klas 1	Klas 2	Klas 3	Klas 4
	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Kullanım süre sınırlaması yok
Kaplanmış kumaşlar veya farklı ortam sıcaklıklarında laminatlar için Su Buharı Dayanımı etkisi

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.

Uyarı: kapüşonlu giysiler görüş açınızı ve duyma seviyenizi azaltabilir.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

30° Maks. 30°C yumuşak yıkama
40° Maks. 40°C yumuşak yıkama
40° Maks. 40°C normal yıkama
60° Maks. 60°C normal yıkama
Ağartıcı kullanmayınız
Tamburlu kurutma yapılmaz
Ağır tambur kullanılabilir
Normal tambur kullanılabilir

Asarak kurutunuz
Sıkmadan Asarak Kurutunuz
Ütülemeyiniz
Maks. 110°C ütüleyiniz
Maks. 150°C ütüleyiniz
Kuru temizleme yapılmaz
Profesyonel kuru temizleme

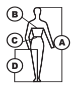
MAX 50x Maksimum 50 yıkama
MAX 25x Maksimum 25 yıkama
MAX 12x Maksimum 12 yıkama
MAX 5x Maksimum 5 yıkama

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

GR

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον αμέσως ιεραρχικά ανώτερό σας σε σχέση με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιάζουσα κατάσταση της εργασίας σας. Φυλάξετε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλευθείτε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα αντίστοιχα πρότυπα. Ισχύουν μόνο τα πρότυπα και τα εικονίδια που εμφανίζονται τόσο στο προϊόν όσο και στις πληροφορίες χρήστη παρακάτω. Όλα αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ 2016/425).



Προστατευτική ενδυμασία σύμφωνα με το Πρότυπο EN ISO 13688:2013 + A1:2021 (δείτε ετικέτα) Γενικές απαιτήσεις Αυτό το Ευρωπαϊκό Πρότυπο καθορίζει τις γενικές απαιτήσεις σχετικά με την εργονομία, την παλαίωση, τα μεγέθη, και τη σήμανση της προστατευτικής ενδυμασίας και τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.

A= Συνιστώμενο εύρος ύψους χρήστη
B= Συνιστώμενη περίμετρος θώρακα χρήστη
C= Συνιστώμενη περίμετρος μέσης χρήστη
D= Συνιστώμενη διάσταση εσωτερικού μέρους ποδιού χρήστη

Διαθέσιμα μεγέθη & επιλογές: Επιλέξτε σύμφωνα με το σωστό μέγεθος θώρακα και μέσης, ανατρέξτε στον πίνακα μεγεθών. Αυτά τα ενδύματα έχουν κατασκευαστεί με γνώμονα την άνεση και για να επιτρέπουν στο ένδυμα να φοριέται πάνω από μεσαίου όγκου ρούχα. Για την επίτευξη συνολικής προστασίας, ο χρήστης μπορεί να χρειάζεται να φορέσει γάντια (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 407 ή EN 12477), μπότες (που συμμορφώνονται με το Πρότυπο EN 20345) ή/και κράνος ασφαλείας (που συμμορφώνεται με το Πρότυπο EN 397).

Αποθήκευση: ΜΗΝ αποθηκεύετε σε μέρη που εκτίθενται σε άμεση ή ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία. Αποθηκεύετε σε καθαρά, στεγνά μέρη.

Φροντίδα μετά τη χρήση: Ο κατασκευαστήςδεν θα φέρει ευθύνη για ενδύματα όπου οι ετικέτες φροντίδας έχουν αγνοηθεί, καταστραφεί ή έχουν αφαιρεθεί.

EN 343: 2019
Προστασία από τη βροχή (ίδε ετικέτα)

X Αντίσταση στη διείσδυση του νερού **4 επίπεδα**
Y Αντοχή στην διείσδυση υδρατμών **4 επίπεδα**
R Έτοιμο ένδυμα στη δοκιμή πύργου βροχής, προαιρετικά.

Το σύμβολο «R» μπορεί να αντικατασταθεί από σύμβολο «X» εάν η δοκιμή δεν πραγματοποιηθεί ή δεν είναι κατάλληλη..

X Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο
Κλάση 2
Κλάση 3
Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Y Κλάση 1 Ελάχιστο επίπεδο
Κλάση 2
Κλάση 3
Κλάση 4 Υψηλότερο επίπεδο

Ενδύματα με αφαιρούμενα μανίκια προσφέρουν μόνο πλήρη προστασία όταν τα μανίκια συνδέονται με το σώμα του ενδύματος.
Συνιστώμενος μέγιστος χρόνος συνεχούς χρήσης. Για μια πλήρη στολή που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική επένδυση.

EN 343: 2019		Διάρκεια της χρήσης (σε λεπτά)			
Θερμοκρασία:	Θερμοκρασία	Κλάση 1	Κλάση 2	Κλάση 3	Κλάση 4
Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Σημαίνει ότι δεν υπάρχει όριο για το χρόνο χρήσης
Αντίσταση αντοχής σε υδρατμούς για επικαλυμμένα υφάσματα ή με προστατευτική μεμβράνη σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος

Ετικέτα περιεκτικότητας σε ίνες: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες περιεκτικότητας.
Προειδοποίηση: Όπου υπάρχει κουκούλα, ενδέχεται να επηρεαστεί αρνητικά η περιφερική όραση και ακοή.

Ετικέτες φροντίδας πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του ενδύματος για τις αντίστοιχες λεπτομέρειες πλυσίματος.

30° Μέγιστη θερμοκρασία 30°C, ήπια διαδικασία
40° Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, ήπια διαδικασία
40° Μέγιστη θερμοκρασία 40°C, κανονική διαδικασία
60° Μέγιστη θερμοκρασία 60°C, κανονική διαδικασία
Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό
Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
Στεγνωτήριο ρούχων, χαμηλή θερμοκρασία
Στεγνωτήριο ρούχων, κανονική θερμοκρασία

Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει
Κρεμάστε όρθιο για να στεγνώσει χωρίς να το στραγγίξετε
Μην σιδερώνετε
Σιδερώνετε το πολύ στους 110°C
Σιδερώνετε το πολύ στους 150°C
Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα
Επαγγελματικό στεγνό καθάρισμα

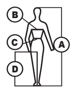
MAX 50x Μέγιστο 50 πλύσεις
MAX 25x Μέγιστο 25 πλύσεις
MAX 12x Μέγιστο 12 πλύσεις
MAX 5x Μέγιστο 5 πλύσεις

UŽIVATELSKÉ INFORMACE

CZ

Před použitím tohoto ochranného oděvu si pečlivě pročtěte tento návod. Konzultujte se svým bezpečnostním technikem nebo přímým nadřízeným vhodnost oděvu pro vaši konkrétní pracovní situaci. Tyto pokyny uložte pro případné pozdější reference.

Podrobné informace o odpovídajících normách naleznete na štítku produktu. Použijí se pouze standardy a ikony, které se zobrazují jak na výrobku, tak i na uživatelských informacích níže. Všechny tyto výrobky splňují požadavky nařízení (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Ochranné oděvy (viz. štítek)
Obecné požadavky. Tato evropská norma stanovuje všeobecné požadavky na ergonomii, životnost, velikosti, značení ochranných oděvů a na informace dodané výrobcem.

A= Doporučená výška
B= Doporučený obvod hrudníku
C= Doporučený obvod pasu
D= Doporučené měření vnitřní délky

Dostupné velikosti a výběr: Vyberte správnou velikost oděvu podle velikosti hrudníku a pasu odpovídající tabulce velikostí. Tyto oděvy jsou vyrobeny pro pohodlí uživatele a umožňují nošení přes středně objemné oblečení. Chcete-li získat celkovou ochranu uživatele, může být vyžadováno používání rukavic (EN 407 nebo EN 12477), obuvi (EN 20345) nebo ochranné přilby (EN 397).

Skladování: Neskladujte na místech vystavených přímému nebo silnému slunečnímu záření. Skladovat v čistých a suchých podmínkách.

Následná péče: Výrobce neručí za oděvy, kde byly etikety o péči ignorovány, poničeny nebo odstraněny.

EN 343: 2019
Ochrana proti dešti (viz. štítek)

X Odolnost vůči průniku vody **4 úrovně**
Y Odolnost vůči průniku vodních par **4 úrovně**
R Testování oděvu v dešťové věži, volitelné

Symbol „R" může být nahrazen symbolem „X", pokud není test proveden nebo není vhodný..

X třída 1 Minimální úroveň
třída 2
třída 3
třída 4 Nejvyšší úroveň

Y třída 1 Minimální úroveň
třída 2
třída 3
třída 4 Nejvyšší úroveň

Oděvy s odnímatelnými rukávy nabízejí plnou ochranu jen tehdy, pokud jsou rukávy připnuté k hlavní části oděvu.
Doporučená maximální doba nošení pro kompletní oblek, který se skládá z bundy a kalhot bez zateplené podšívky.

EN 343: 2019		Doba používání (v minutách)			
Teplota: Teplota pracovního prostředí	Teplota	třída 1	třída 2	třída 3	třída 4
	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Bez omezení doby používání
Odolnost proti vodní páře pro látky s povrchovou úpravou při různých okolních teplotách

Obsah štítku: Viz. štítek odpovídající podrobnosti obsahu.
Upozornění: Při použití kapuce může být zhoršeno periferní vidění a může být oslaben sluch.

Praní :Viz. štítek odpovídající symbolům praní.

30° Maximální teplota 30°C, mírný postup
40° Maximální teplota 40°C, mírný postup
40° Maximální teplota 40°C, normální postup
60° Maximální teplota 60°C, normální postup
Nebělit
Nesušte v sušičce
Sušit při nízké teplotě
Sušit při normální teplotě

Sušit na šňůře
Sušit na šňůře okapáním
Nežehlit
Žehlit max. 110°C
Žehlit max. 150°C
Zákaz chemického čištění
Profesionální suché čištění

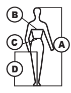
MAX 50x Max. 50 pracích cyklů
MAX 25x Max. 25 pracích cyklů
MAX 12x Max. 12 pracích cyklů
MAX 5x Max. 5 pracích cyklů

UŽÍVATEĽSKÉ INFORMÁCIE

SK

Pred použitím tohto ochranného odevu si starostlivo prečítajte tento návod. Tiež by ste mali poradiť so svojím bezpečnostným technikom alebo vašim nadriadeným, pokiaľ ide o vhodné oblečenie pre vašu konkrétnu pracovnú situáciu. Tieto pokyny si odložte, tak aby ich bolo možné kedykoľvek konzultovať.

Podrobné informácie o príslušných normách nájdete na štítku produktu. Používajú sa iba štandardy a ikony, ktoré sa zobrazujú na oboch výrobkoch a na užívateľských údajoch nižšie. Všetky tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ 2016/425).



EN ISO 13688:2013+A1:2021
Ochranné odevy (viď označenie)
Všeobecné požiadavky. Táto európska norma stanovuje všeobecné požiadavky na ergonómiu, starnutie, veľkosť, značenie ochranných odevov a na informácie dodané výrobcom.

A = Odporúčaná výška pre nositeľa
B = Odporúčaný obvod hrudníka nositeľa
C = Odporúčaný obvod pása nositeľa
D = Odporúčaná dĺžka vnútornej strany nohy nositeľa

K dispozícii Veľkosť & Výber: Správna veľkosť hrude a oblasť pásu, pozri graf veľkosti. Tieto odevy boli vyrobené pre pohodlie a majú umožniť nosenie odevu cez stredne objemné oblečenie. Ak chcete získať celkovú ochranu, môže byť nutné nosiť rukavice (EN 407 alebo EN 12477), topánky (podľa EN 20345) a alebo ochrannú prilbu (EN 397).

Skladovanie: Neskladujte na miestach vystavených priamemu alebo silnému slnečnému žiareniu. Skladujte v čistých a suchých podmienkach.

Následná starostlivosť: Výrobca neručí za odevy, kde boli etikety pre starostlivosť ignorované, zničené alebo odstránené.

EN 343: 2019
Ochrana proti dažďu (pozri štítok)

X Odolnosť proti prenikaniu vody **4 úrovne**
Y Odolnosť proti prenikaniu vodnej pary **4 úrovne**
R Testovanie odevu v dažďovej veži, voliteľné

Symbol "R" môže byť nahradený symbolom "X", pokiaľ nie je test vykonaný alebo nie je vhodný..

X Trieda 1 Minimálna úroveň
Trieda 2
Trieda 3
Trieda 4 Najvyššia úroveň

Y Trieda 1 Minimálna úroveň
Trieda 2
Trieda 3
Trieda 4 Najvyššia úroveň

Odevy s odnímateľnými rukávmi poskytujú plnú ochranu len, keď sú pripevnené k časti oblečenia.
Odporúčaná maximálna doba nosenia Pre kompletný oblek skladajúci sa z bundy a nohavíc bez tepelnej podšívky.

EN 343: 2019		Trvanie nosenia na sebe (v minútach)			
Temp: Teplota pracovného prostredia	Temp	Trieda 1	Trieda 2	Trieda 3	Trieda 4
	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Bez časovej hranice pre nosenie
Odolnosť proti vodnej pare pre potiahnuté textílie alebo laminované pri rôznych okolitých teplotách

Zloženie látky: Odkazujeme na visačku, ktorá podrobne informuje o zložení.

Upozornenie: Tam kde je kapucňa, periférne videnie a tiež sluch tým môžu byť ovplyvnené.

Symboly prania: Odkazujeme na visačku zodpovedajúcu detailne o praní a / alebo starostlivosti o odev.

30° Max teplota 30°C, jemné pranie
40° Max teplota 40°C, jemné pranie
40° Max teplota 40°C, jemné pranie
60° Max teplota 60°C, normálne pranie
Nebieliť
Nesušte v sušičke
Sušiť v sušičke na nízkej teplote
Sušiť v sušičke na normálnej teplote

Sušit na šnúre
Odkvapkať na šnúre
Nežehlite
Žehlite na max 110°C
Žehlite na max 150°C
Nečistite chemicky
Profesionálne suché čistenie

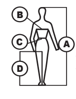
MAX 50x Maximum 50 Praní
MAX 25x Maximum 25 Praní
MAX 12x Maximum 12 Praní
MAX 5x Maximum 5 Praní

GEBRUIKERSINSTRUCTIE

NL

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u de kleding gaat gebruiken. U dient te allen tijde uw veiligheidskundige of direct leidinggevende te raadplegen voor de juiste kleding voor uw werkzaamheden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u deze ieder moment kunt raadplegen.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugeroplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i forordning (EU 2016/425).



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Beschermende kleding (Zie label)
Algemene vereisten. Deze Europese Normering geeft de algemene vereisten weer op het gebied van ergonomie, veroudering, maten, markering van beschermende kleding en voor informatie die door de producent gegeven moet worden.

A = Aanbevolen lengte van de drager
B = Aanbevolen borstomvang van de drager
C = Aanbevolen taillewijdte van de drager
D = Aanbevolen binnenbeenlengte van de drager

Beschikbare maten & Selectie: Pas de juiste maat volgens de borst- en taille maat, zie de maattabel. Deze kleding houdt rekening met het comfort voor de drager en houdt er rekening mee dat kleding over medium dikke kleding gedragen wordt. Om volledige bescherming te krijgen, kan het noodzakelijk zijn dat de drager handschoenen (volgens EN407 of EN 12477), schoenen (volgens EN 20345) en of een veiligheidshelm (volgens EN 397) moet dragen.

Opslaan: Niet bewaren op plaatsen met direct zonlicht. Bewaar onder schone en droge omstandigheden.

Nazorg: De productent accepteert geen aansprakelijkheid voor kledingstukken waarvan de instructies op het label niet zijn genegeerd, onleesbaar gemaakt of verwijderd zijn.

EN 343: 2019
Bescherming tegen regen (zie tabel)

X Weerstand tegen water **4 niveau's**
Y Weerstand tegen waterdruk **4 niveau's**
R Regentest is optioneel

R' symbool mag vervangen worden door een'X' symbool als de test niet uitgevoerd is of niet geschikt is..

X Klasse1 Minimum Niveau
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Hoogste niveau

Y Klasse1 Minimum Niveau
Klasse 2
Klasse 3
Klasse 4 Hoogste niveau

Kleding met uitneembare mouwen beschermen alleen volledig als de mouwen aan de body van het kledingstuk bevestigd zitten.
Aanbevolen maximum draagtijd voor een compleet pak bestaande uit een broek en jack zonder thermische voering.

EN 343: 2019		Draagtijd (in minuten)			
Temperatuur:	Temperatuur	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatuur van de werkomgeving	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Dit betekent geen limiet in draagtijd.
Waterdampweerstand effect voor gecoate doeken of laminaten bij verschillende omgevingstemperaturen.

Vezel samenstelling label: Zie het kledingstuk voor samenstelling

Waarschuwing: Indien er een capuchon gedragen wordt kan dit gevolgen hebben voor het zicht.

Wasinstructies: zie het label voor de wasinstructies.

30° Max temp 30°C, mild proces
40° Max temp 40°C, mild proces
40° Max temp 40°C, normaal proces
60° Max temp 60°C, normaal proces
Niet bleken
Niet in de droger
Drogen op lage stand
Drogen op normale stand

Lijndrogen
Uit laten druppelen
Niet strijken
Strijken op max 110°C
Strijken op max 150°C
Niet chemisch reinigen
Professioneel chemisch reinigen

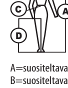
MAX 50x Maximaal 50 wasbeurten
MAX 25x Maximaal 25 wasbeurten
MAX 12x Maximaal 12 wasbeurten
MAX 5x Maximaal 5 wasbeurten

KÄYTTÖOHJE

FI

Lukekaa ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Keskustelkaa esimiehenne kanssa asujen soveltuvuudesta. Säilytä ohje.

Katso tuotteeseen ommellusta etiketistä tuotteen luokitustiedot. Vain tuotteeseen selkä käyttöohjeeseen merkityt luokitukset ovat voimassa. Kaikki tuotteet täyttävät vaatimuksen (EU 2016/425.)



EN ISO 13688:2013 + A1:2021
Protective Clothing (katso etiketti)
Luokitus määrittelee valmistajan toimittamat yleiset vaatimukset ergonomiasta,kulumisesta,koko ja merkinnät.

A=suositeltava käyttäjän pituus
B=suositeltava ympärysmitta
C=suositeltava vyötärönympärys
D=jalan sisäsauma

Saatavana koot: Sovitus taulukon mukaan. Mitoituksessa on huomioitu väliasut esim villapaita. Suojaus voi edellyttää käsineiden EN 407 tai EN12477, kenkien EN20345 ja kypärän EN 397 käyttämistä.

Varastointi: Suojattuna auringolta,puhtaassa ja kuivassa.

Huolto: Valmistaja ei vastaa jos käyttöohjetta ei noudateta tai asusta puuttuu etiketit tms.

Materiaalikoostumus: Etiketissä on selvitys materiaaleista.

Varoitus: Huppua käytettäessä näkyvyys voi olla rajoitettu.

EN 343: 2019
Suoja sadetta vastaan (katso etiketti)

X Veden läpäisyvastus **4 tasoa**
Y Vesihöyryn läpäisyvastus **4 tasoa**
R Valinnainen vesipilaritesti

`R`merkki korvataan `X`:llä, josko ko testausta ei voida tehdä tai testiä ei voida soveltaa tähän malliin.

X Luokka 1 Vähimmäistaso
Luokka 2
Luokka 3
Luokka 4 Korkein taso

Y Luokka 1 Vähimmäistaso
Luokka 2
Luokka 3
Luokka 4 Korkein taso

Asut,joissa on irrotettavat hihat antavat täysimääräisen suojan ainoastaan hihat kiinnitettyinä.
Suositeltava pisin käyttöaika koko asulle, jossa housu ja takki ilman lämpövuoria.

EN 343: 2019		Pitoaika minuuttia			
Lämpötila:	Lämpö	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3	Luokka 4
Työskentelytilassa	25°C	60	105	180	__
	20°C	75	250	__	__
	15°C	100	__	__	__
	10°C	240	__	__	__
	5°C	__	__	__	__

"__" Ei aikarajoitusta
Vesihöyryn läpäisevyys pinnoitetulla tai laminoidulle kankaalla eri olosuhteissa ja lämpötiloissa

Pesuohjeet: Pesuohje on merkitty etikettiin.

30° Korkeintaan 30°C mieto pesu
40° Korkeintaan 40°C mieto pesu
40° Korkeintaan 40°C normaali pesu
60° Korkeintaan 60°C normaali pesu
Ei valkaisua
Ei rumpukuivausta
Mieto rumpukuivaus
Normaali rumpukuivaus

Kuivaus narulla
Kuivaus narulla
Ei silitystä
Silitys korkeintaan 110C
Silitys korkeintaan 150C
Ei kuivapesua
Kuivapesu pesulassa

MAX 50x Korkeintaan 50 pesua
MAX 25x Korkeintaan 25 pesua
MAX 12x Korkeintaan 12 pesua
MAX 5x Korkeintaan 5 pesua